

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Dr. Tahar Moulay de Saida**  
**Faculté des Lettres, des Langues et Des Arts**  
**Département des Lettres et Langue Française**



**Mémoire de Master**

En vue de l'obtention du diplôme de Master en Langue Française

**Option : Sciences du Langage**

**Intitulé**

**Le recours au langage poétique dans les pancartes des  
manifestants algériens pendant  
le « hirak »**

**Réalisée et présentée par :**  
MOHAMMEDI Meriem

**Devant le jury composé de :**

Mme. BEKKADOUR Rajia .....Présidente du jury

Mme . ARABI Malika.....Directrice de recherche

Mme. MEHENNI Nawel.....Examinatrice

**Année Universitaire**  
**2018/2019**

## *Remerciements*

*Nous remercions en premier lieu Dieu, le tout puissant, pour nous avoir donné le courage, la patience et la force nécessaire, pour affronter toutes les difficultés et les obstacles, qui sont hissés dans notre chemin, durant toutes les années d'étude.*

*Nous tenons à remercier notre chef de département de la langue française Mr.SMAIL Zoubir, tous nos enseignants qui nous ont guidés dans notre cursus, notamment notre directrice de recherche Madame ARABI Malika pour l'aide et l'accomplissement de ce travail, pour sa très grande patience et sa compréhension et ses compétences scientifiques.*

*Nous souhaitons adresser nos remerciements à Mr.Sayah Mohamed et à Madame BEGHDAI Fatima Zohra pour les remarques qu'ils nous ont données et les conseils.*

*Nous tenons notamment à adresser l'expression de notre sincère reconnaissance aux membres du jury pour l'intérêt qu'ils ont porté à ce travail.*

## *Dédicaces*

*Je dédie ce modeste travail aux personnes qui me sont les plus chères :*

*A Lumière de ma vie qui a autant sacrifié pour me voir atteindre ce jour, pour l'affection dont elle m'a toujours entourée... ma chère mère Mebarça.*

*A Mon père Tami en reconnaissance de tout ce qu'il a fait pour moi. Pour son soutien moral, son encouragement et pour sa compréhension.*

*Merci pour l'effort et les soutiens qui m'ont toujours apporté et l'amour que vous me portez.*

*Merci d'être mes parents*

*A tous les membres de la famille MOHAMMEDI, BOULANOVAR et BOUTALBI.*

*A mes amis : Mama, Sabah, Manel, Souria, Halima, Sofiane,*

*« Merci d'être toujours à mes côtés, par votre présence, par votre amour dévoué et votre tendresse, pour donner du goût et du sens à ma vie. Je vous prie de trouver dans ce travail l'expression de mon estime et mon sincère attachement. Je prie Dieu, le tout puissant, pour qu'il vous donne bonheur et prospérité. »*

*A tous qui m'ont soutenu de près ou de loin tout au long de ce travail.*

## Résumé :

Notre travail de recherche porte sur l'aspect stylistique des pancartes des manifestations en Algérie, dans le but de montrer le recours au langage poétique dans les slogans.

Notre travail se compose de trois chapitres chaque chapitre contient un certain nombre de titres. Dans le premier chapitre nous essayons d'identifier les concepts clés autour desquels repose notre recherche, nous citons quelque uns tels que : la communication, les réseaux sociaux, les manifestations pacifiques, les pancartes, etc. Dans le deuxième chapitre, nous essayons de structurer l'ensemble des théories sur lesquelles nous nous sommes concentrées et appuyées durant notre travail, spécifiquement la théorie du langage poétique et l'approche stylistique, qui constituent le fondement et la base de notre recherche; pour démontrer la structure stylistique des slogans des manifestations.

Dans la troisième partie, nous cherchons à appliquer et conceptualiser les concepts clés définis dans les premières parties, pour mettre l'accent sur le discours poétique, et savoir comment les messages linguistiques et le langage poétique interagissent pour construire un message adressé à un large public. Afin d'atteindre l'objectif de notre recherche, nous montrons le langage poétique dans les pancartes des manifestations et son impact sur le public.

Mot clés : Communication, pancartes des manifestations, langage poétique, stylistique.

## المخلص:

يركز بحثنا هذا على دراسة أسلوبية الشعارات الإعلانية ، إظهارى تأثير اللغة الشعرية في الخطاب ، يتكون بحثنا من ' يحتوي كل فصل على عدد معين من العناوين ' في الفصل الأول نحاول تحديد المفاهيم الأساسية التي يستند إليها بحثنا نذكر بعضا منها : ' مظاهرات السلمية ، ' .

هيكلية جميع النظريات التي ركزنا عليها ودعمتنا خلال عملنا تحديدا نظرية اللغة الشعرية والنظرية الأسلوبية هما أساس بحثنا من أجل توضيح الهيكل الأسلوبى للشعارات الإعلانية.

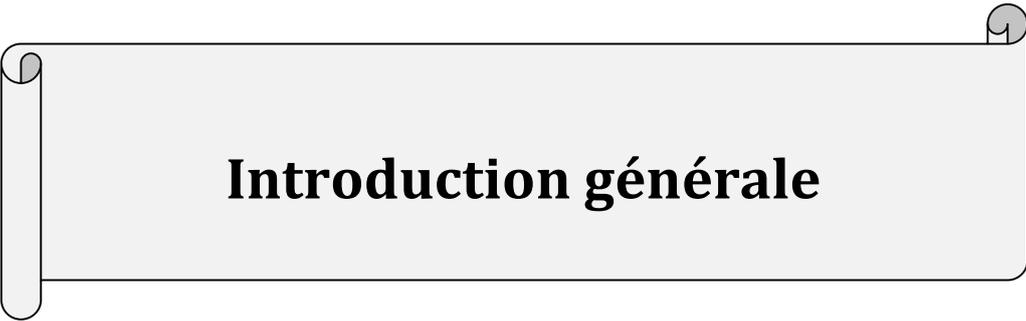
سعيانا إلى تطبيق وتجسيد المفاهيم الأساسية المحددة في الفصلين 'ين' لمعرفة كيف للرسائل اللغوية واللغة الشعرية أن تتفاعل مخاطبة جمهور واسع' الوصول إلى هدف بحثنا وهو إظهار اللغة الشعرية في ظاهرات ومدى تأثيرها على الجمهور.

كلمات المفتاحية : 'المظاهرات السلمية' ، 'لغة الشعرية' الأسلوبية.

# Table des matières

<b>Introduction générale</b> .....	8
<b>Chapitre I : La situation de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information</b> .....	11
1. La situation politique de l'Algérie.....	11
1.1. Le rôle des réseaux sociaux dans la contribution des manifestations.....	14
2. La communication.....	15
2.1. Pourquoi de la communication.....	15
2.2. Les principes de base de la communication.....	16
3. Idéologie et philosophie du langage .....	17
3.1. Le mot, une voie à vives voix .....	17
4. Pancartes et manifestations en Algérie.....	18
4.1. Définition de la pancarte.....	18
4.2. L'objectif des pancartes des manifestations en Algérie.....	18
<b>ChapitreII : Le discours et le langage poétique</b> .....	21
1. Définition du discours.....	21
2. Le discours poétique.....	22
2.1. La fonction poétique.....	22
2.2. La forme d'un texte poétique .....	22
3. L'analyse stylistique .....	23
3.1. Les modalités de l'analyse stylistique.....	24
3.1.1. L'analyse par des niveaux linguistique.....	24
3.1.2. Méthode herméneutique.....	24
3.1.3. L'étude de figure de style.....	24
3.2. Les procédés esthétiques et artistiques.....	25
3.2.1. Les figures de diction .....	25
3.2.2. Les figures de construction.....	26
3.2.3. Les figures de comparaison.....	27
3.2.4. Les figures de pensées.....	27
3.3. La rhétorique.....	29
<b>Synthèse</b> .....	31

<b>Chapitre III : l'analytique stylistique du langage poétique dans les pancartes de manifestations.....</b>	<b>32</b>
1. Description et analyse des pancartes .....	32
2. Interprétation .....	44
<b>Conclusion générale.....</b>	<b>46</b>
<b>Références bibliographiques</b>	
<b>Annexes</b>	



## **Introduction générale**

# Introduction générale

Tout texte relève d'une catégorie de discours dont chaque genre a sa manière de gérer la multiplicité des relations inter discursives. Il vise un certain type de modifications de la situation en impliquant un lieu et un moment.

A ce fait, l'analyse du texte ne peut se faire que sous la forme d'un énoncé, c'est-à-dire lorsqu'il est émis dans l'intention de dire quelque chose à un interlocuteur dans une situation de communication particulière.

Pour persuader, convaincre et amener l'interlocuteur à croire une idée, le locuteur utilise différents procédés et stratégies faisant partie de la rhétorique qui constitue l'art de bien parler pour faire croire et faire comprendre, tel était le cas pour les manifestants algériens qui sont sortis dans les rues pour exprimer leurs refus du système politique, par des messages rédigés sur des pancartes.

Dans le but de réaliser notre recherche, nous avons choisi de travailler sur le langage poétique des pancartes des manifestants algériens pendant le « hiraq » qui date depuis le 22 février 2019.

Notre sujet s'inscrit dans le domaine de l'analyse du discours et en particulier, le discours poétique à partir d'un corpus composé de huit pancartes collectées.

Sans aucun doute, les manifestations du « hiraq » ont véhiculé une idéologie en imposant des changements radicaux dans différents domaines. Cette idéologie s'est donc présentée dans la forme d'un langage caractérisé par le jeu des mots, par son pouvoir suggestif, par sa musicalité et par son originalité : chose qui nous a intéressés et motivés à mener cette recherche.

En effet, le but de notre recherche est de savoir :

Pourquoi les manifestants algériens font-ils recours au langage poétique ?

Pour répondre à notre problématique nous proposons les hypothèses suivantes :

- Le langage poétique pourrait persuader et convaincre pour faire des changements.
- Le langage poétique donnerait une image sur le niveau intellectuel des manifestants.

# Introduction générale

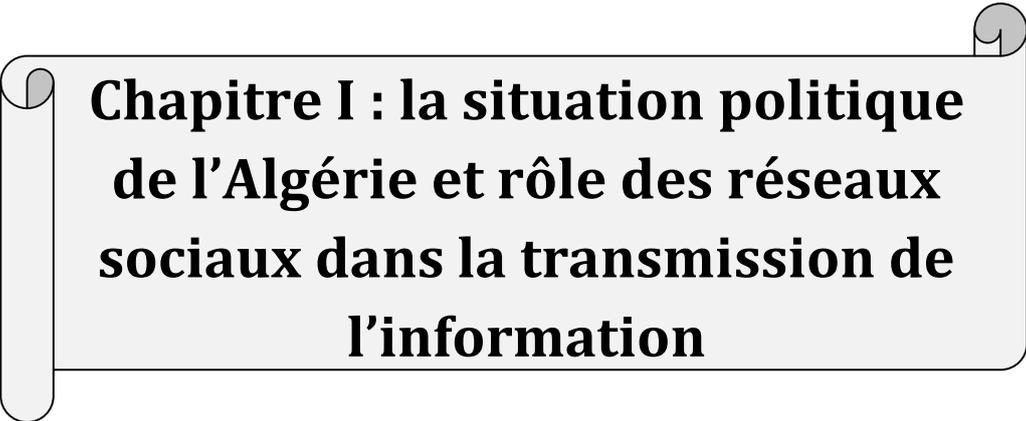
Notre travail sera divisé en trois chapitres, deux théoriques et l'autre pratique.

Le premier chapitre sera consacré à la présence de la situation politique de l'Algérie et le rôle des réseaux sociaux dans la transmission des informations.

Le deuxième chapitre s'intéressera au discours et le langage poétique

Ensuite, un chapitre pratique qui sera consacré à l'étude stylistique du langage poétique des pancartes des manifestants pendant le « hiraq » de plusieurs vendredis.

Enfin, une conclusion générale qui synthétisera les résultats auxquels nous aboutissons pour confirmer ou infirmer nos hypothèses.



**Chapitre I : la situation politique  
de l'Algérie et rôle des réseaux  
sociaux dans la transmission de  
l'information**

# **Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information**

Ce chapitre s'intéresse essentiellement à la présentation de la situation politique de l'Algérie et le rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information qui a pu changer les idéologies à travers des messages écrits sur des pancartes, qui feront l'objet de notre recherche, à savoir la communication et ses principes de base.

## **1. La situation politique de l'Algérie :**

L'Algérie est un pays qui témoigne de l'existence de plusieurs langues, grâce à son caractère historique caractérisé par le passage de plusieurs armées et de plusieurs peuples. Ce pays se trouve positionné entre deux continents que sont l'Afrique et l'Europe. Il a une superficie d'environ deux millions trois cents milles kilomètres carrés.

Depuis son indépendance en 1962 jusqu'à présent, l'Algérie a traversé une période de transition dans le but d'effacer tout ce qui a été laissé par le colonial français. Pour reconstruire ce qui a été dévasté, l'état a pris en considération tous les domaines : politique, économique, culturel et même social.

De ce fait, l'Algérie a connue un nombre considérable de présidents <sup>1</sup>que nous présentons dans le tableau ci-dessus :

---

<sup>1</sup>[www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie-liste-presidents.htm](http://www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie-liste-presidents.htm) consulté le 19/09/2019 à 16 :45

# Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information

Présidence	Nom	Début du mandat	Fin du mandat	Durée	Vie
Intérim	Abderrahmane Farès	3 juillet 1962	22 septembre 1962	2mois et 22jours	1911-1991
Intérim	Ferhat Abbas	25septembre1962	27 septembre 1962	11 mois et 25 jours	1899-1986
1 <sup>er</sup>	<b>Ahmed Ben Bella</b>	<b>27 septembre 1962</b>	<b>19juin 1965</b>	<b>1ans, 9mois et 4jours</b>	<b>1916-2012</b>
2 <sup>e</sup>	<b>Houari Boumédiène</b>	<b>19 juin 1965</b>	<b>27décembre1978</b>	<b>13ans, 6mois et 8jours</b>	<b>1932-1978</b>
Intérim	Rabah Bitat	27 décembre 1978	9 février 1979	1mois et12 jours	1925-2000
3 <sup>e</sup>	<b>Chadli Bendjedid</b>	<b>9 février 1979</b>	<b>11 janvier 1992</b>	<b>12ans, 11 mois et 2 jours</b>	<b>1929-2012</b>
HCE <sup>*</sup>	Haut Comité d'Etat	11 janvier 1992	14 janvier 1992	-	-
HCE	Mohamed Boudiaf	14 janvier 1992	29 juin 1992	5 mois et 13 jours	1919-1992
HCE	Haut Comité d'Etat	29 juin 1992	2juillet1992	-	-
HCE	Ali Kafi	2 juillet 1992	31janvier1994	1ans, 6 mois et 28jours	1928-2013
4 <sup>e</sup>	<b>Liamine Zeroual</b>	<b>31 janvier 1994</b>	<b>27 avril 1999</b>	<b>5 ans, 2mois et 27 jours</b>	<b>1941- ?</b>
5 <sup>e</sup>	<b>Abdelaziz Bouteflika</b>	<b>27 avril 1999</b>	<b>2 avril 2019</b>	<b>Plus de 19 ans...</b>	<b>1937- ?</b>

Comme le montre le tableau, Mr. Abdelaziz Bouteflika était président de l'Algérie pendant 20 ans réparties en quatre mandats. Ce président qui a beaucoup fait pour l'Algérie était le plus vieux président au moment de sa nomination à 77 ans lors de son quatrième mandat.

\*Le haut comité d'état HCE est un organisme qui, en cas de vacance de la présidence, est en charge de la gestion de l'état. C'est alors une présidence collégiale de transition.

# Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information

En dépit de la dégradation de son état de santé, ce président se trouve obligé de présenter sa démission avant les élections présidentielles prévues le 19 avril 2019. C'est parce que les algériens refusent d'être dirigés par une incapable de gérer le pays. C'est pourquoi les algériens se sont manifestés dans toutes les willayas, contre une candidature d'une cinquième mandat.

Depuis ce jour là, l'Algérie vit une situation instable à cause des manifestations pacifiques des algériens, sous le nom du « Hiraq\* ». Ce mouvement, lancé contre la candidature du président Abdelaziz Bouteflika, a introduit une notion de calme et de non-violence, lors des manifestations tous les vendredis accompagnées d'un mot d'ordre, c'est le droit de « vendredir\* », depuis le 22 février 2019.

Dans le but d'exprimer leurs revendications, les manifestants algériens utilisent différents langages tels que le langage politique, humoristique et poétique par le biais de paroles, de slogans et de pancartes qui feront l'objet de notre recherche.

---

\* Mot arabe pour désigner un mouvement politique ou social qui se déroule en Algérie, a fait naître un vocable, et ce dernier mérite d'exister, pour reconnaître la démarche des algériens.

\* Un verbe qui désigne toute à la fois la descente dans les rues, initiée chaque vendredi pacifiquement, il fait son apparition sur les réseaux sociaux

# Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information

## 1.1. Le rôle des réseaux sociaux dans la contribution des manifestations

A l'ère de face book, twitter, YouTube, les réseaux sociaux qui sont disponibles partout, le partage des idées et de l'information est devenu facile, rapide et non couteux, c'est surtout grâce aux Smartphones. L'internet couvre aujourd'hui tout le territoire national, elle joue un rôle primordial dans la mobilisation des citoyens algériens, dans la propagation et l'extension de la manifestation.

La contestation et le mouvement populaire en Algérie « Hiraq » est née sur les réseaux sociaux à cause des vidéos, des photos qui sont diffusées sur de nombreuses pages Face book. Ces derniers sont difficilement contrôlables sur lesquelles les facebookeurs trouvent l'espace libre pour s'exprimer, pour manifester leurs pensée, leurs désirs de développer leurs pays. Ils ont demandé un renouvellement de classe politiquert ils ont réclamé la démocratie et la dignité.

Le vendredi 22 février, des milliers des algériens défilent dans les rues pour protester contre la candidature de Abdelaziz Bouteflika au cinquième mandat, les appels à la manifestation sont anonymes sur face book qui apparait comme un moyen de coordination et d'organisation<sup>2</sup>.

Les réseaux sociaux permettent de rendre en compte la situation en Algérie quand certains médias n'en parlaient pas et ne montraient pas les images de manifestations, sur ces réseaux donnent naissance à la manifestation et l'organiser, ils ont utilisé comme un support de diffusion des images « Hiraq » que les médias traditionnels n'ont pas été autorisés à montrer.

---

<sup>2</sup><https://www.20minutes.fr/high-tech/2463387-20190303-appels-manifester-retransmissions-direct-comment-contestation-organise-reseaux-sociaux-algerie> consulté le 19/09/2019 à 20:00

# Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information

## 2. La communication

### 2.1. Pourquoi de la communication ?

La communication est l'échange entre les individus où chacun cherche à manipuler l'autre convaincre et persuader selon J.Perani, la communication « est une arme, elle permet de triompher de toutes situations en dépit des rapports des forces défavorables...la pratique de la communication combat est partout, notamment dans le dialogue social, la relation hiérarchique ou familiale, le langage politique ou les affaires, tout ce qui est NEGOCIATION. »<sup>3</sup>

Le fait même de communiquer, c'est de répondre à un besoin, transmettre des informations, défendre des idées, chercher à savoir et bien sûr influencer l'autrui.

« Discuter, disputer, argumenter ce n'est pas un exercice d'école : c'est le commerce humain, l'échange entre des consciences, la recherche commune du mieux, la tolérance de la différence non violente, l'exercice de la liberté de pensée et de jugement ; c'est la pratique de la démocratie. »<sup>4</sup>

La communication est une activité sociale permanente, avec laquelle la culture est transmise, développé et renouvelé, elle permet d'agir et de réagir sur les actions, elle sert plus à intégrer dans la société.

---

<sup>3</sup>Perani Jacques. La communication combat. Office des publications universitaires 1994. P26.

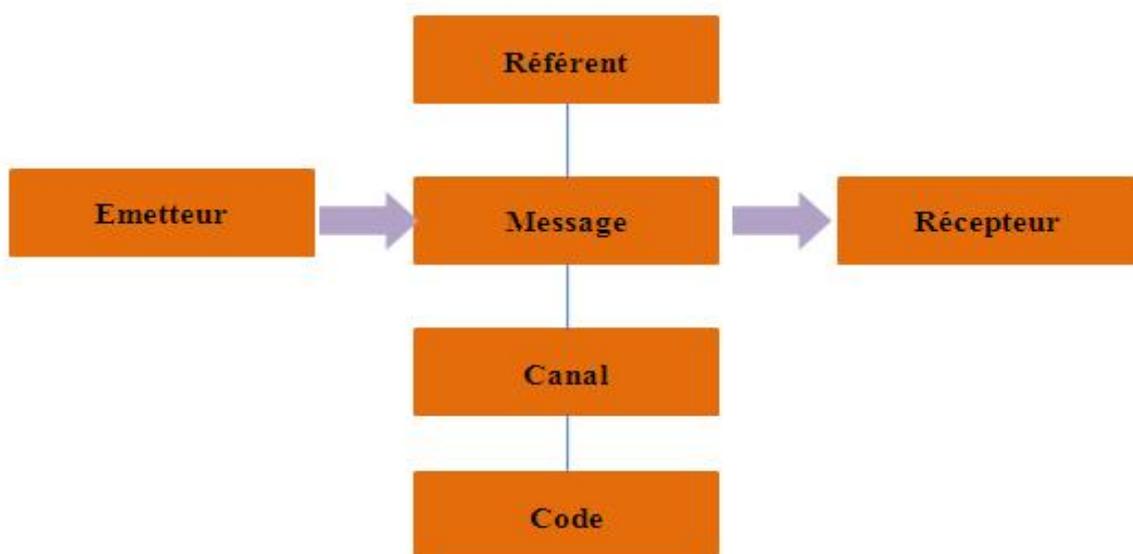
<sup>4</sup>Nysenholc Adolphe, Gergely Thomas, information et persuasion : Argumenter, De Boeck université ,1991 P7.

# Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information

## 2.2. Les principes de base de la communication

Dubois a défini la communication par « l'échange verbale entre un sujet parlant qui produit un énoncé destiné à un autre sujet parlant, et interlocuteur dont il sollicite l'écoute et/ou une réponse explicite ou implicite »<sup>5</sup>

Les principes de la communication sont mentionnés et bien organisés dans le schéma classique proposé par le linguiste Roman Jakobson.<sup>6</sup>



Il y a une communication lorsqu'une personne, appelée émetteur, transmet un message à une autre personne nommée récepteur, traitant d'un sujet donné, référent dans un code commun aux deux acteurs en utilisant un canal pour la transmission du message.

---

<sup>5</sup>J. Dubois. Code, texte, métatexte, Littérature. Armand colin, 1973 p9

<sup>6</sup>Roman Jakobson. Linguistique et poétique, in Essai de linguistique générale, Edition de Minuit, Paris, 1969 p209-248

# Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information

## 3. Idéologie et philosophie du langage

De ce fait que tout signe est idéologique, le mot est le signe idéologique par excellence, qu'il enregistre les moindres variations des relations sociales « le signe et la situation sociale sont indissolublement liés »<sup>7</sup>

L'idéologie forme d'une part les systèmes sémiotiques qu'ils servent à l'exprimer, et d'une autre part la langue qui nécessite la conscience et l'activité mentale autrement dit la pensée. Donc, l'idéologie fonctionne sur la modélisation de ces derniers, où la logique de la conscience est la logique de la communication idéologique selon Bakhtine « l'unité de la conscience verbalement constitué ».<sup>8</sup>

Cela veut dire que la psychologie d'un groupe social se manifeste extérieurement dans les mots, les gestes et les comportements. Mais d'un cas spécifique les rapports de la production et de la sociopolitique nécessitent beaucoup plus les contacts verbaux entre les individus avec les plus possibles moyens de la communication verbale, dans la vie professionnelle, politique et surtout dans la création idéologique.

### 3.1. Le mot, une voie à vives voix :

Comme il est un signe idéologique par excellence, le mot est certainement en évolution constante, référée et compatible avec les changements sociaux, pour étudier l'évolution dialectique de ce dernier, nous pouvons étudier l'histoire de l'idéologie, et l'évolution de la langue comme matériau idéologique où l'existence et les relations sociales ne s'effectuent que par le Mot.

---

<sup>7</sup> Mikhaïl Bakhtine. Le marxisme et la philosophie du langage, Essai d'application de la méthode sociologique en linguistique, Paris, Ed Minuit, 1977 p15

<sup>8</sup>Ibid. p33

# **Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information**

## **4. Pancartes et manifestations en Algérie**

### **4.1. Définition de la pancarte**

Pour transmettre un message, une information, une idée nous avons toujours besoin d'un outil de communication qui peut être verbal, gestuel ou bien par écriture. Les pancartes sont considérées comme un moyen de communication par écriture et en utilisant le langage et les images, elles ont pour objectif d'informer le public, l'avertir, le renseigner ou lui donner un avis.

Une pancarte est une affiche portant un message, qu'elle soit placardée ou tenue dans les mains, elle est composée d'une plaque, d'un panneau ou d'une carte, elle peut être fabriquée en matière plastique, plaque de bois ou de carton.<sup>9</sup>

### **4.2. L'objectif des pancartes des manifestations en Algérie :**

Les pancartes ont accompagné la manifestation du le début, les demandes des manifestants sont progressées selon la situation mais l'objectif principale restera le même « le changement radical de pouvoir ». Des pancartes en arabes, en anglais et en français qui disent toutes la même chose la souveraineté du peuple.

En premier temps le peuple algérien aspire un changement de régime politique alors que Mr. Abdelaziz Bouteflika a décidé de briguer un cinquième mandat à l'âge de 81 ans ou son état de santé ne le permet pas de diriger le pays. Cette candidature est perçue comme humiliation pour les algériens qui touche leurs sentiments, détruire leurs rêves d'avoir un pays développé. Mais en même temps, elle a enclenché la mobilisation des citoyens et brise le mur du silence et de la peur.

Des milliers des manifestants investirent les rues dans différentes villes, ils ont porté des pancartes demandant le retrait de la candidature de Abdelaziz Bouteflika et contre la prolongation de quatrième mandat où le pouvoir peut garder toujours la main sur l'état de transition.

---

<sup>9</sup><https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/pancarte/57567>

# Chapitre I : Situation politique de l'Algérie et rôle des réseaux sociaux dans la transmission de l'information

Après la démission du président Bouteflika, les élections présidentielles sont reportées. les manifestants refusaient d'être manipulés par «el issaba »\* ; comme la situation a été changée les demandes des manifestants ont aussi changé, pour s'adapter à ces nouveaux événements le pouvoir tente de convaincre le peuple avec la démission du président du conseil constitutionnel Tayeb Belaiz, où les algériens attendent encore le départ des autre B à savoir le chef d'état Bensaleh et le premier ministre Bedoui. Le combat continue, ce n'est que le début de la victoire.<sup>10</sup>

Les algériens refusent le dialogue avec « el issaba » avec un seul slogan « non au dialogue jusqu'au le départ de tout le système »<sup>11</sup>.

Les pancartes sont toujours présentes dans les manifestations de l'Algérie, elles jouent leurs rôles ordinaires, portent des informations, transmettent un message, et elles expriment les sentiments et les désirs des manifestants.

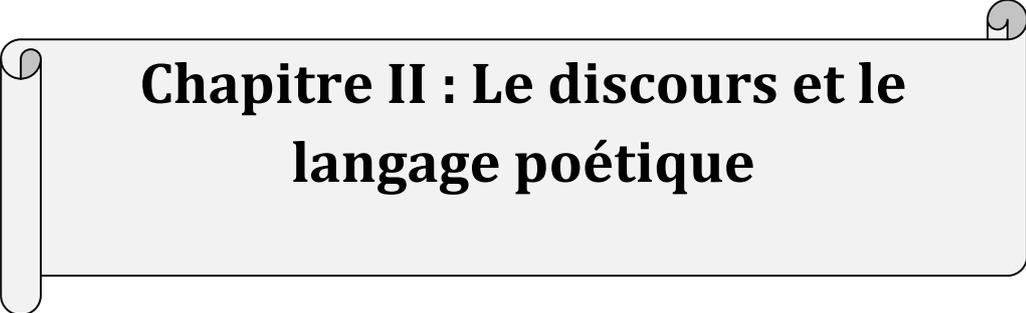
L'objectif était seul, mais il y'avait plusieurs façons et différents langages d'expression dans la foule des manifestants algériens qu'ils expriment à l'aide des simples moyens leurs revendications en utilisant un langage politique, humoristique, et même poétique.

---

\*Un mot arabe qui veut dire le gang, il était prononcé pour la première fois pendant « hiraq » par Gaïd Salah

<sup>10</sup><https://www.iris-france.org/131445-manifestations-en-algerie-les-raisons-de-la-colere/>

<sup>11</sup><https://www.lesoirdalgerie.com/.../rejet-du-dialogue-avec-el-issaba-2770>



## **Chapitre II : Le discours et le langage poétique**

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

Dans ce chapitre nous allons étudier le langage poétique qui fait l'objet central de notre recherche. Avant d'aborder ce chapitre, il nous a paru nécessaire de parler du discours, du discours poétique, avec ses fonctions. Ensuite nous présenterons les modalités de l'analyse stylistique et ses procédés qu'on appelle figures de style qui nous permettront d'analyser le message poétique des pancartes proposées dans le chapitre trois.

### 1 Définition du discours

D. Maingueneau indique que l'emploi du terme discours peut désigner l'utilisation la plus simple de la langue dans les différents domaines de la vie publique tels que le discours politique, le discours philosophique et le discours des jeunes<sup>1</sup>.

L'auteur E. Benveniste considère le discours comme une : « *énonciation supposant un locuteur et un auditeur, et chez le premier l'intention d'influencer l'autre avec quelques manières* ». <sup>2</sup>

Le discours peut être informatif mais souvent il a pour objectif de persuader le lecteur de s'intéresser au produit. Son texte est typiquement persuasif parfois informatif s'adresse au lecteur créant ainsi une illusion de dialogue.

Le discours vise à agir sur autrui, ou à modifier une situation, il ne se contente pas seulement à représenter le monde.

---

1 D. Maingueneau, Analyser les textes de communication, paris, Nathan université, 2000.

2 Emile BENVENISTE, problème linguistique générale, Tomel, paris, 1974, p 242

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

### 2 Le discours poétique :

La lecture c'est l'acte e réception du texte écrit et la lecture littéraire englobe la lecture récréative et sensitive qui fait une large part aux éléments sensibles extérieurs à l'acte proprement linguistique elle comporte la perception de valeurs symboliques ou esthétiques qui fait de son côté une large part au style c'est-à-dire la mise en valeur de la forme du message, où la richesse de la notion d'écriture se retrouve évidemment dans celle de texte de sa fonction poétique ou stylistique relèvent tous les moyens de mettre en relief ou de valoriser le texte lui-même<sup>3</sup>.

#### 2.1 La fonction poétique :

Cette fonction permet de faire du message un objet esthétique, même de façon minimale « la fonction poétique n'est pas seule fonction de l'art du langage, elle en est seulement la fonction dominante, déterminante, cependant que dans les autres activités verbales elle ne joue qu'un rôle subsidiaire, accessoire »<sup>4</sup>.

#### 2.2 La forme d'un texte poétique :

Il se distingue d'un texte en prose par sa présentation ; une ligne représente un vers qui ne se confond pas avec une phrase, les vers commencent par des majuscules et selon la longueur de poème, ils sont regroupés en strophes séparées par des « blanc », et le nombre de syllabes par vers est identique ou varié.

Les rimes sont des répétitions de syllabes à la fin des vers pendant que les assonances sont des répétitions de sons-voyelles et les allitérations sont des répétitions de sons-consonnes. Il est caractérisé par sa musicalité qui permet au poète de jouer avec les sons des mots, dans le but de surprendre le lecteur et enrichir son imaginaire.<sup>5</sup>

---

<sup>3</sup> Jean. Milly. La poétique des textes. Ed NATAAN Université .2001 pp29-222]

<sup>4</sup>Roman Jakobson. Essais de linguistique générale 1960 traduit et préfacé par Nicolas Ruwet. Minuit. Paris, pp 213-222]

<sup>5</sup>Verlaine explique.free.fr/poésie et langage.html [enligne] le 09/11/2018 consulté 19/03/2019 à 18 :30

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

### 3 L'analyse stylistique :

La stylistique est une science qui représente « un ensemble de connaissances, de travaux d'une valeur universelle, ayant pour objet l'étude de faits et de relations vérifiables, selon des méthodes déterminées.

Georges Molinié définit la stylistique comme : «une discipline majeure dans les cursus de lettres :elle vise à analyser les divers régimes de fonctionnement du langage ,et spécialement du langage littéraire »<sup>6</sup>.bien que les points de contact de la stylistique avec d' autres disciplines sont assez nombreux , Molinié affirme que la stylistique reste elle-même « non seulement l'histoire littéraire ,ni la psychocritique , ni la psychologie des personnages ,ni les considérations sur l'habileté de l'auteur ou des protagonistes ,ou sur l'atmosphère de la scène...mais même pas l'analyse de la profondeur ou de la beauté du passage ,ni de la portée idéologique de ce qui est exposé , ni des sentiments du lecteur à la réception. La stylistique s'attache exclusivement et exhaustivement au repérage et au démontage des déterminations formelles, à leur combinaison et à leur portée dans le système expressif global. »<sup>16</sup>, dont le but d'établir l'appartenance d'un texte à un langage, style fonctionnel, en mettant en évidence des traits spécifiques.

---

<sup>6</sup>Georges Molinié « La stylistique ». Presse Universitaire de France (PUF). 1993. p146

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

### 3.1 Les modalités de l'analyse stylistique :

#### 3.1.1 L'analyse par des niveaux linguistiques/ « poste langagières »<sup>7</sup> :

Elle est l'ensemble des phénomènes expressifs et esthétiques relatifs à chaque niveau linguistique : phonétique-phonologique, lexical, sémantique, morphologique et syntaxique.

#### 3.1.2 La méthode herméneutique :

Elle est rarement prise en compte chez les stylisticiens. Elle comprend des aspects essentiels : « l'interprétation grammaticale/l'art de trouver le sens du discours » et « l'interprétation technique/le discours comme l'acte d'une pensée ».<sup>8</sup>

#### 3.1.3 L'étude de figure de style :

Cette méthode se propose de récupérer des aspects de la rhétorique. Elle conduit à l'estimation des degrés d'expressivité du texte.

Molinié considère que « trois tâches semblent nécessaires pour l'examen du discours figuré : identification qu'il y a figure, décrire le système langagier, traduire »<sup>9</sup>, c'est-à-dire qu'il faut parcourir : l'identification, démontage, investigation (de la forme de la figure, de son degré et son niveau), et l'interprétation. L'univers des figures est complexe leur classification aussi.

---

<sup>7</sup>George Molinié. *Eléments de la stylistique française*. Paris : PUF, 2015, p140

<sup>8</sup>Etienne Stéphane Karabétian. *Pour une archéologie de la stylistique, langue française*, JSTOR, 2002, p23

<sup>9</sup>Ibid.p84

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

### 3.2 Les procédés esthétiques et artistiques :

Les procédés esthétiques et artistiques ont en commun de mettre en œuvre la fonction poétique du langage, ils marquent un écart par rapport à la norme. Ils sont censés surprendre le lecteur dans le cas contraire, les procédés sont appelés des figures de style selon Catherine Fromilhague dans son ouvrage « les figures de style »<sup>10</sup> et que nous présentons comme suit :

#### 3.2.1 Les figures de diction :

- **La répétition** : c'est la redondance d'un mot ou la multiplication du même objet, elle est un procédé qui appartient au behaviorisme pour favoriser la mémorisation. Ex : « la terre était grise, le blé était gris, le ciel était gris » Giono
- **L'allitération** : c'est la répétition d'une même consonne, elle a un effet surtout rythmique. Ex : « pour qui sont ces serpents qui sifflent sur vos têtes ? » Jean Racine Andromaque
- **La tautologie** : consiste à répéter une idée déjà exprimée, soit en terme identique, soit en terme équivalent.
- **La rime** : c'est la répétition régulière d'une syllabe.
- **La paronomase** : consiste à rapprocher dans une même phrase, des mots presque homonymes, voisins par la sonorité mais non par le sens. Elle fait donc naître des allitérations ou des assonances. Ex : « En vivant et en voyant les hommes, il faut que le cœur se brise où se bronze ». Chomfort Maximes, pensées, caractères et anecdotes
- **L'onomatopée** : ce sont des mots formés par imitation du son naturel. Ex: tic tac, boom, band bang<sup>11</sup>.

---

<sup>10</sup>Catherine Fromilhague. Les figures de style, Armand colin, 2010

<sup>11</sup><http://acceslitteraire.e-monsite.com/pages/stylistique/figures-de-pensee/>

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

### 3.2.2 Les figures de construction :

- **L'antiphrase** : contraire de sens premier (sous-entendus- implicite). Elle est la figure par excellence de l'ironie. Ex : « voilà du beau travail ! » c'est pour quelque chose de raté, ou une bêtise).
- **L'antithèse** : oppose deux termes bien différents. Ex : nous avons choisissons l'exemple le plus simple, c'est le vers célèbre de Hamlet « être ou ne pas être » ici la symétrie entre les deux propositions contraires (être/ne pas être) renforce l'effet de contraste. Shakespeare, Hamlet
- **Le chiasme** : consiste à reprendre, dans une seconde partie : d'une expression les termes de la première mais à l'envers (AB/BA). Ex : « j'aurai tant aimé cependant gagner(A) pour vous(B) pour moi(B) perdant. » Aragon, J'entends, j'entends
- **L'hypallage** : métaphore utilisant une transposition grammaticale pour attribuer à certains mots des termes qui reviennent à l'autre mot par le sens. Ex : « et maintenant il revoyait la chambre veuve. » Villiers de L'Isle –Adam, Contes cruels, Vera
- **L'oxymore** : consiste à rapprocher des mots contradictoires pour créer une expression paradoxale. Ex : Hygo écrit ce sublime oxymore à propre de la mort de Gavroche. « Cette petite grande âme venait de s'envoler » Victor Hugo, Les misérables.
- **L'énumération** : Procédé qui consiste à mettre en ordre ou à lister des éléments. Ex : « Et des femmes, des hommes, des enfants étaient debout sur le parapet ». Victor Hugo le dernier jour d'un condamné.
- **La gradation** : accumulation soit ascendante, soit descendante selon si la force des termes est croissante ou décroissante. Ex : « je me meurs, je suis mort, je suis enterré. » Molière, L'avare<sup>12</sup>.

---

<sup>12</sup><http://acceslitteraire.e-monsite.com/pages/stylistique/figures-de-pensee/>

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

### 3.2.3 Les figures de comparaison :

- **La synecdoque** : procédé qui consiste à désigner un tout par l'une de ses parties, ou vice-versa. Ex : « je ne regarderai ni l'or du soir qui tombe, Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur » Hugo, Les contemplations, Demain dès l'aube
- **La métonymie** : liée à la synecdoque, elle consiste à désigner un objet par le nom d'un autre objet, elle désigne souvent le contenu par le contenant, l'effet par la cause. Ex :

« Paris à froid Paris a faim. Paris ne mange plus de marrons dans la rue » dans cet exemple Paris désigne bien sûr la population de Paris. Paul Eluard, au rendez-vous allemand, Courage

- **La métaphore** : consiste à désigner quelque chose au moyen d'une autre chose, comme dans le célèbre poème de Victor Hugo, on parle du soleil couchant comme « l'or du soir » Victor Hugo, Demain, dès l'aube..., 1856
- **La litote** : consiste à exprimer le moins pour faire suggérer le plus. Ex : « j'ai bien assez vécu, puisque dans mes douleurs je marche sans trouver de bras qui me secourent » Hugo, les contemplations, Veni, Vedi, Vixi
- **La comparaison** : est un procédé par lequel on rapproche un terme d'un terme différent. Ex : « sa barbe était d'argent comme un ruisseau d'avril » Hugo, La légende des siècles, Booz endormi

### 3.2.4 Les figures de pensée :

- **L'ironie** : par laquelle on dit le contraire de ce qu'on veut faire en se moquant. Ex : « N'écoutant que son courage qui ne lui demandait rien, il se garda d'intervenir » (pour son manque de courage l'a empêché d'agir) Jules Renard

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

- **Le paradoxe** : ce terme vient du grec (Para : « contre » /Doxa : « opinion ») c'est l'affirmation surprenante en son fond et/ou en sa forme, qui contredit les idées reçues, l'opinion courante, les préjugés. Ex : « l'homme n'est ni ange, ni bête, et le malheur veut que qui veut faire l'ange fait la bête » Pascal, Pensées ,572. Nous pensons spontanément que celui qui fait l'ange, c'est-à-dire celui qui fait l'effort de bien se comporter, est une personne bonne. Cependant, dans cet exemple Pascal nous dit que lorsque l'on fait l'ange, on finit toujours par développer des comportements mauvais.
- **L'hyperbole** : c'est une métaphore avec exagération, pour frapper les esprits ou pour ironiser. Ex : « Ses moindres actions lui semblent des miracles. Et tous les mots qu'il dit, sont pour lui des oracles » Molière, Tartuffe, I, 2, Dorine
- **L'euphémisme** : masque le caractère indécent, pénible d'un mot par l'emploi d'un synonyme plus neutre. En général, il est employé pour parler des sujets sensibles tels que la maladie, de la mort. Ex : « il nous a quitté » où lieu de dire « il est mort » c'est moins violent et moins choquant.
- **La prétérition** :elle annonce qu'on ne va pas parler d'une chose précisément pour en parler d'avantage, elle cache pour mieux montrer et pour piquer la curiosité des lecteurs. Ex : « je ne me défends pas, d'ailleurs. Mon œuvre me défendra. C'est une œuvre de vérité. Zola, Préface à l'Assommoir
- **La personnification** :par laquelle on prête des qualités humaines à une chose, une idée ou un animal. Ex : « l'enfance a des manières de voir, de penser, de sentir qui lui estpropres, rien n'est moins sensé que d'y vouloir substituer les nôtres ». Rousseau, Julie ou la Nouvelle Héloïse<sup>13</sup>.

---

<sup>13</sup><http://acceslitteraire.e-monsite.com/pages/stylistique/figures-de-pensee/> consulté le 07/05/2019 à 18 :00

## Chapitre II : Le discours et le langage poétique

### 3.3 La rhétorique

La rhétorique est la connaissance et la transmission des règles, de procédés et de figure de style. Elle peut être définie comme le plan des connotations de la langue, elle est toujours suspectée d'être manipulatrice, du manque de sincérité qui n'est pas un argument parce qu'on peut mentir sans l'utilisation de la rhétorique comme on peut tenir sincèrement un discours rhétorique<sup>14</sup>.

La rhétorique est l'art de bien parler pour bien faire comprendre, pour faire croire par des moyens affectifs et rationnels, elle ne s'applique pas à tous les discours mais seulement ceux qui visent à persuader. Selon Reboul le verbe persuader « c'est amener quelqu'un à croire quelque chose, certains distinguent rigoureusement « persuader » de « convaincre », ce dernier consistant non à faire croire mais à faire comprendre... »<sup>15</sup>.

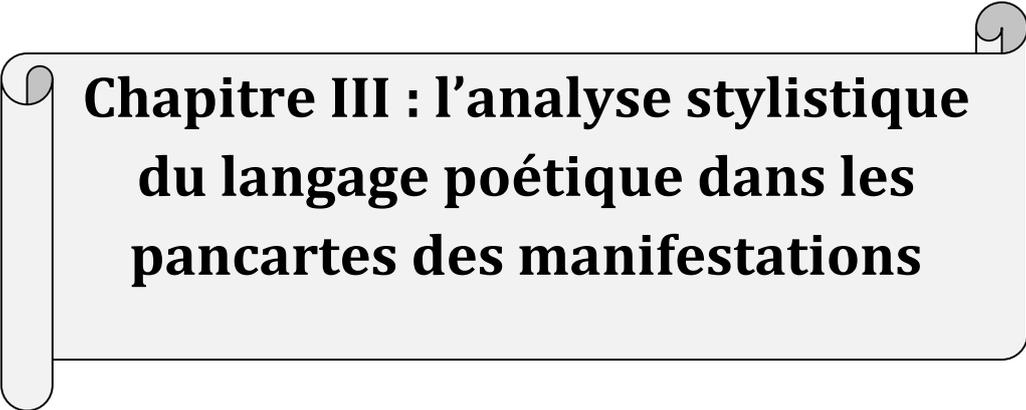
---

<sup>14</sup> « La rhétorique », <http://yrol.free.fr/LITTERA/RETHORIQUE/rhetorique.htm> consulté le 19/09/2019 à 17:00

<sup>15</sup>Reboul Olivier. Introduction à la rhétorique, Presses Universitaires de France, paris 1991 P5.

## **Chapitre II : Le discours et le langage poétique**

Pour conclure ce chapitre dans lequel nous avons mis l'accent sur le langage poétique qui a pu acquérir un statut particulier dans les pancarte des manifestations quel que soit sa forme et son caractère, nous espérons avoir situé notre lecture dans le cadre théorique qui nous servira à mener notre analyse stylistique du des pancartes, pour arriver à savoir comment ce dernier parvient à mobiliser tous les moyens linguistiques et extralinguistiques pour composer un message cohérent d'une armorie exemplaire.



**Chapitre III : l'analyse stylistique  
du langage poétique dans les  
pancartes des manifestations**

### **Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations**

Dans ce chapitre nous allons analyser les slogans et les pancartes des manifestations en appliquant l'approche stylistique, en particulier l'étude des figures de style utilisées dans le message linguistique.

Nous avons choisi huit pancartes que brandissent certains algériens et algériennes manifestant chaque vendredi depuis le 22 février pour exprimer leur refus d'un cinquième mandat du président Abdelaziz Bouteflika. Les pancartes avec l'imagination et le pouvoir des citoyens étaient caustiques ironiques et parfois poétiques.

## Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

### La première pancarte



### Description et analyse de la pancarte

C'est un slogan répété sur les banderoles et les bouches des manifestants algériens(étudiants), car il est un slogan célèbre en Algérie, issue d'une photo historique prise à Alger le 5 juillet 1962, et brandie par une jeune manifestante, le 5 mars 2019 à Alger dans le deuxième mardi des manifestations, représentant le pouvoir et la fierté du peuple algérien d'avoir expulsé le colonial français hier, et sa capacité à expulser le régime corrompu aujourd'hui, c'est un message destiné au monde d'une façon générale.

### « Le seule héros le peuple »

« Le seul héros » veut dire la présence d'une seule personne héros, mais le peuple est considéré comme un grand groupe de personne ayant le même objectif.

## Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

Nous voyons ici que, dans une notre perspective, le peuple plutôt les Algériens sont unis dans le mouvement au point de devenir une seule personne qui joue le rôle d'un héros dans le scénario du Hiraq, donc la figure utilisée c'est la synecdoque qui est une figure de comparaison, elle consiste à désigner un tout par une de ses parties.

### La deuxième pancarte



### Description et analyse de la pancarte

Dans cette pancarte portée dans les manifestations à Oran, le troisième vendredi de mobilisation qui est coïncidé avec le 8 Mars la journée internationale de la femme, par une jeune fille qui profite de l'occasion pour transmettre un message qui concerne toutes les femmes algériennes et qui raconte l'histoire de l'Algérie et rappelle les martyrs et leurs sacrifices pour la patrie.

### **Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations**

**« Je suis Hassiba**

**Je suis Djamila**

**Je suis l'Algérie »**

Nous constatons que ce slogan est écrit sous forme des vers d'un texte poétique, nous pouvons aussi remarquer la répétition régulière de « je suis », de sorte d'une figure de diction qui est la redondance d'un mot autrement dit la répétition pour attirer l'attention, favoriser la mémorisation et prouver l'existence « je suis donc j'existe ».

### Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

#### La troisième pancarte



## Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

### Description et analyse de la pancarte

Il s'agit d'une pancarte des manifestations du quatrième vendredi le 15 mars 2019 devant la poste centrale d'Alger.

Le porteur de cette pancarte était un jeune homme accompagné d'un homme âgé et d'un enfant pour montrer au pouvoir et au monde que toutes les générations de la société algérienne sont présentes et refusent le régime actuel, et la prolongation du quatrième mandat.

Le message dans cette pancarte :

**« On voulait des élections sans Boutef**

**On se retrouve avec Bouteflika sans élections ... »**

Cela veut dire que les algériens se manifestent contre le cinquième mandat de Bouteflika mais ils se retrouvent devant la prolongation du quatrième mandat.

D'un point de vue stylistique le message suit une forme poétique qui propose un jeu de mots court mais convaincant, il est donc plus intéressant, ludique et accrochant.

Nous remarquons aussi que le message est composé de deux parties en consistant à reprendre les termes de la première mais à l'envers et cela veut dire que le manifestant fait appel à l'une des figures de style de construction qui est le **chiasme** sous la forme (AB/BA) interférant avec l'antithèse (avec #sans), on voulait des élections **A** sans Boutef **B** on se retrouve avec Bouteflika **B** sans élections **A**.

## Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

### La quatrième pancarte



#### Description et analyse de la pancarte

C'est l'une des images des manifestations dans laquelle des milliers d'étudiants rejoints par des professionnels de la santé se manifestaient à Alger, le quatrième mardi 19 mars le jour d'anniversaire de la fin de la guerre d'indépendance, pour réclamer à nouveau le départ du président Abdelaziz Bouteflika qui a répété la veille qu'il ne prétendait pas partir, c'est la prolongation du quatrième mandat.

Dans la pancarte présentée dans cette image, le manifestant montre dans son message le défi et la détermination du peuple algérien dans « **tu prolonges le mandat, on prolonge le combat** » c'est la répétition du même fait qui est la prolongation mais du combat contre le mandat.

Nous remarquons aussi qu'il y a un jeu de mot et une musicalité présentée par la rime dans les deux mots combat et mandat qui se terminent avec la même syllabe.

## Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

### La cinquième pancarte



#### Description analyse de la pancarte

C'est une image du huitième mardi de mobilisation des étudiants à Alger et à travers le territoire national depuis le déclenchement du mouvement populaire le 22 février.

A Alger centre, il était des milliers à sortir dans la rue en ce 16 avril, date de la célébration de la journée du savoir. Où l'objectif c'est de mobiliser les étudiants en refusant de céder aux intimidations et ne craignant guère l'utilisation de la force.

Il s'agit d'une pancarte écrite par une étudiante en médecine vétérinaire où le message était « **on est là pour construire pas pour détruire** », nous voyons ici que l'étudiante utilise l'antithèse comme figure de construction dans son message « on est là pour pas pour » (construire détruire). En plus qu'elle a bien choisi ses mots en exprimant une répétition régulière d'une syllabe dans les deux verbes construire et détruire.

## Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

### La sixième pancarte



#### Description et analyse de la pancarte

C'est une pancarte portée par une jeune fille lors de la manifestation du neuvième vendredi à Alger le 19 avril 2019.

« **On est des jeunes motivés, vous êtes des vieux périmés** ».

Ce message est écrit en caractère gras et en structure poétique pour bien attirer l'attention des lecteurs, transmettre et partager l'idée que c'est le moment de faire le changement du cadre du pouvoir et de laisser la place à la jeunesse. Pour renforcer l'effet de contrasté, la manifestante utilise deux termes bien opposés (jeune – vieux) sous forme d'une figure de construction qui est l'antithèse. Nous remarquons aussi l'existence de la rime dans les adjectifs de ce message (motivés/périmés) pour ajouter de la musicalité et l'esthétique à son contenu.

## Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

### La septième pancarte



#### Description et analyse de la pancarte

Dans les manifestations du 16<sup>ème</sup> vendredi déroulées le 7 juin 2019, un homme âgé avec une pancarte qui représente un message écrit en structure poétique de couleur : vert et rouge sur un fond blanc, cela renvoie aux couleurs du drapeau algérien. Le but reste le même le changement radical du pouvoir, ce vieil manifestant a bien choisi les termes qui expriment vraiment leurs vœux d'avoir le changement, il a joué avec les mots et leurs sons, il a utilisé deux expressions parallèles. D'une part, le peuple s'engage et d'une autre part le pouvoir dégage.

### Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations

L'utilisation de deux verbes s'engage et dégage qui représentent l'allitération avec la répétition des sons-consonnes et l'assonance avec la répétition des sons-voyelles qui ont un effet surtout rythmique.

#### La huitième pancarte



#### Description et analyse de la pancarte :

Malgré la réalisation d'un certain nombre des désirs du peuple algérien, les manifestations se poursuivent dans tout le pays pendant plusieurs vendredis, les manifestants parcourent les rues d'Alger sans se fatiguer ni s'ennuyer, les pancartes les décorent toujours,

### **Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations**

dans le but de montrer que l'objectif principal ne changera jamais c'est le départ de tout le pouvoir, le changement radical du régime même si Bouteflika, Belaiz ont déposé ses démissions. Pour rendre l'Algérie mieux parce qu'elle le mérite.

C'est une pancarte du 22<sup>ème</sup> vendredi déroulée le 19 juillet 2019, porté par un jeune manifestant, dans laquelle, il veut transmettre deux messages écrits en structure poétique : le premier en langue française « nous sommes unis, vous êtes finis ! », le deuxième en langue arabe « يتنحوا قاع! ».

Il utilise l'antithèse avec deux pronoms personnels contradictoires « nous » qui renvoie aux manifestants algériens, et « vous » pour s'adresser aux cadres du pouvoir, où l'adjectif « unis » exprime l'unité et la solidarité des algériens quelles que soient leurs racines (arabe, kabyle, touareg, Beni-m'zab, chaouis et autres), contre le régime qui a rendu son dernier souffle, comme le dit le manifestant « vous êtes finis ».

Le jeune fait appel à la rime et à l'allitération comme figures de diction dans les deux mots (unis/finis), c'est le jeu des mots et la musicalité pour bien transmettre le message et bien convaincre les lecteurs.

Nous n'oublions pas le message écrit en arabe dialectal « يتنحوا قاع! » qui veut dire : « ils doivent tous sortir du pouvoir, qui est le premier et le dernier objectif des manifestants.

## **Chapitre III : L'analyse stylistique du langage poétique dans les pancartes des manifestations**

### **Interprétation :**

La poésie est un genre littéraire, considéré comme un art ou une création qui se reconnaît à sa dimension esthétique. L'analyse de notre corpus composé de huit pancartes des manifestants algériens, nous a permis de mettre l'accent sur les différents procédés esthétiques qui caractérisent la rhétorique. Celle-ci est à la fois la science et l'ensemble des moyens d'expressions propres à persuader ou à émouvoir. Ces procédés qui agissent sur la langue et créent un effet de sens ou de sonorité, ont joué un rôle persuasif dans les slogans des pancartes.

Notre analyse nous a permis de relever différents procédés tels que : la synecdoque dans « un seul héros le peuple » qui veut dire que les algériens sont eux même qui décident dans une situation pareille. Un autre procédé, la paronomase dans les mots (construire/détruire) (s'engage/dégage), cette figure d'amplification permet de créer un effet saisissant, ainsi que l'anaphore est une répétition dans les vers : (je suis Hassiba, je suis Djamila, je suis l'Algérie), ce procédé rythmique était accompagné d'un autre qui est la métonymie dans (je suis l'Algérie) pour attirer l'attention et rappeler l'histoire.

Nous citons, aussi le chiasme qui a servi à renforcer l'opposition dans les mots (vieux/jeunes) (construire/détruire).

Nous avons constaté que les messages poétiques des pancartes ont mis en œuvre l'ensemble des différentes fonctions du langage, telle que la fonction expressive qui concerne les manifestants, la fonction référentielle qui porte sur l'objectif de chaque manifestation, la fonction phatique dont l'objectif est de créer le contact pour que les messages soient vus et lus, ensuite la fonction poétique qui est caractérisée par des messages soignés, rythmiques, persuasifs et attrayants.

Nous avons constaté que dans ce « hiraq », les manifestants ont pu dévoiler le pouvoir et révéler les aspects cachés pour créer un nouvel univers en modifiant et transformant la réalité.

En effet, le message poétique était présent dans la majorité des pancartes. Il a joué un rôle primordial dans ces manifestations gérées par « un seul héros » qui est le peuple algérien et qui a réussi à influencer, à convaincre et à faire des changements.



## **Conclusion générale**

## Conclusion générale

Considérés comme une institution ou un moyen personnel, les médias permettent de diffuser les informations vers un grand nombre d'individus. Ils ont toujours donné naissance à une forme d'expression, à un art ou à une discipline particulière de la pensée.

Grâce aux médias et aux réseaux sociaux, des milliers de manifestants algériens ont pu exprimer, avec toute fierté et franchise, leurs refus du cinquième mandat du président Abdelaziz Bouteflika, par un discours particulier et spécifique rédigé sur des pancartes.

C'est pourquoi, nous nous sommes tracées comme objectif, l'analyse des pancartes et des slogans des manifestations en Algérie pour voir comment les messages linguistiques interagissent dans le but de donner un sens.

Comme il est annoncé dans l'introduction générale, ce présent travail porte sur l'analyse des pancartes des manifestations, d'où on a forgé une problématique qui consiste à savoir pourquoi les manifestants font recours au langage poétique dans ce hiraq.

Dans l'arsenal de la langue que constitue le vocabulaire nous avons fait appel à une multitude de concepts, sur lesquels nous nous sommes appuyées durant notre analyse de corpus. Ceux-ci ont constitué l'ossature de notre travail et sans lesquels nous nous serions perdus dans la complexité du sujet ; en fait, ils ont constitué les balises de notre démarche.

Par ailleurs nous avons fait appel à la structure stylistique des pancartes pour éclaircir d'avantage notre analyse sur les figures de style, plus loin dans notre analyse nous avons mis l'accent sur le discours poétique dont le message linguistique constitue la partie majeure des pancartes.

Dans notre recherche, nous avons constaté que les manifestants algériens font appel au langage poétique dans leurs pancartes pour inciter la cible visée, à l'aide des réseaux sociaux.

En effet, le message linguistique nous a paru le plus imposant dans les pancartes, son style et sa fonction poétique ont eu un but esthétique grâce aux procédés et aux figures de style telles que : la synecdoque, le chiasme, l'antithèse, la rime, l'allitération, l'assonance,... Toutes les figures ont donné une certaine beauté et un aspect attractif à ce message pour contribuer au changement du régime politique, ce qui confirme notre première hypothèse. « Le langage poétique pourrait persuader et convaincre pour faire des changements ».

## **Conclusion générale**

Pour ce qui est le langage poétique quel que soit l'art oratoire ou le style avec lequel le message est véhiculé, le but est le même puisque la rhétorique et l'éloquence ne sont qu'un travestissement ou bien un embellissement du message réel qui est en fin de compte une séduction pour influencer un public.

Des études plus élargies peuvent être suggérées afin d'enrichir le domaine en question. Notre étude se veut juste une ébauche à une analyse profonde qui se concrétisera dans un futur proche.



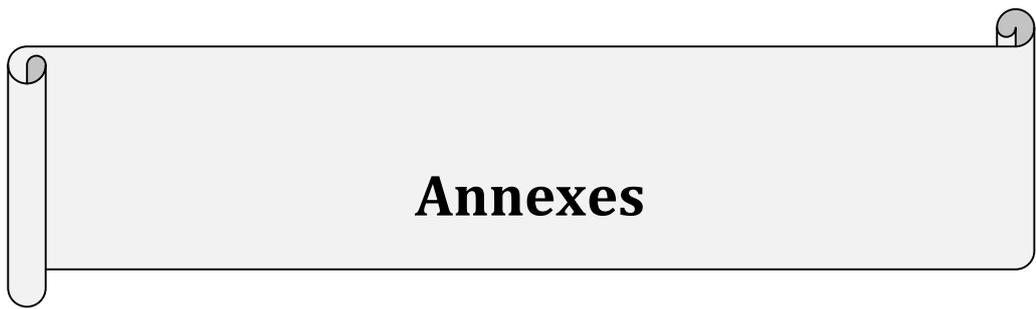
## **Références bibliographiques**

## **Bibliographie**

- Catherine Fromilhague. Les figures de style, Armand colin, 2010
- D. Maingueneau, Analyser les textes de communication, paris, Nathan université, 2000.
- Emile BENVENISTE, problème linguistique générale, Tomel, paris, 1974
- Etienne Stéphane Karabétian. Pour une archéologie de la stylistique, langue française, JSTOR, 2002
- Jean. Milly. La poétique des textes. Ed NATAAN Université .2001
- J. Dubois. Code, texte, métatexte, Littérature. Armand colin, 1973
- Georges Molinié « La stylistique ». Presse Universitaire de France (PUF). 1993
- George Molinié. Eléments de la stylistique française. Paris : PUF, 2015
- Mikhaïl Bakhtine. Le marxisme et la philosophie du langage, Essai d'application de la méthode sociologique en linguistique, Paris, Ed Minuit, 1977
- Nysenholc Adolphe, Gergely Thomas, information et persuasion : Argumenter, De Boeck université ,1991
- Perani Jacques. La communication combat. Office des publications universitaires 1994
- Reboul Olivier. Introduction à la rhétorique, Presses Universitaires de France, paris 1991
- Roman Jakobson. Linguistique et poétique, in Essai de linguistique générale, Edition de Minuit, Paris, 1969
- Roman Jakobson. Essais de linguistique générale 1960 traduit et préfacé par Nicolas Ruwet. Minuit. Paris

## **Biblio-web :**

- [Verlaineexplique.free.fr/poesie et langage.html](http://Verlaineexplique.free.fr/poesie_et_langage.html)
- [www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie-liste-presidents.htm](http://www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie-liste-presidents.htm)
- <https://www.20minutes.fr/high-tech/2463387-20190303-appels-manifester-retransmissions-direct-comment-contestation-organise-reseaux-sociaux-algerie>
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/pancarte/57567>
- <https://www.iris-france.org/131445-manifestations-en-algerie-les-raisons-de-la-colere/>
- <https://www.lesoirdalgerie.com/.../rejet-du-dialogue-avec-el-issaba-27700>
- <http://acceslitteraire.e-monsite.com/pages/stylistique/figures-de-pensee/>
- « La rhétorique », <http://yrol.free.fr/LITTERA/RETHORIQUE/rhetorique.htm>



## **Annexes**

## Annexe 1

### La première pancarte



Deuxième mardi/le 5 mars 2019 à Alger

## Annexe 2

### La deuxième pancarte



Troisième vendredi/ le8 mars 2019 à Oran

## Annexe 3

### La troisième pancarte



Quatrième vendredi/ le 15 mars 2019 à Alger

## Annexe 4

### La quatrième pancarte



Quatrième mardi/ le 19 mars 2019

## Annexe 5

### La cinquième pancarte



Huitième mardi/ le 16 avril 2019 à Alger

## Annexe 6

### La sixième pancarte



Neuvième vendredi/ le 19 avril 2019 à Alger

## Annexe 7

### La septième pancarte



16<sup>eme</sup> vendredi/ le 19 avril 2019

## Annexe 8

### La huitième pancarte



22<sup>eme</sup> vendredi/ le 19 juillet 2019